

Sénat et Chambre des représentants de Belgique

SESSION DE 2012-2013

5 FÉVRIER 2013

**Le programme de travail de la Commission
européenne pour l'année 2013**

RAPPORT

FAIT AU NOM DU COMITÉ D'AVIS
FÉDÉRAL CHARGÉ DES QUESTIONS
EUROPÉENNES
PAR
MM. **MAHOUX (S)** ET **FLAHAUT (CH)**

Belgische Senaat en Kamer van volksvertegenwoordigers

ZITTING 2012-2013

5 FEBRUARI 2013

**Het werkprogramma van de Europese
Commissie voor het jaar 2013**

VERSLAG

NAMENS HET FEDERAAL
ADVIESCOMITÉ VOOR DE EUROPESE
AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT DOOR
DE HEREN **MAHOUX (S)** EN **FLAHAUT (K)**

Composition du Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes /
Samenstelling van het Federaal Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden:

Présidents / Voorzitters: Philippe Mahoux (S) et / en André Flahaut (Ch/K)

SÉNAT/SENAAT

N-VA	Membres / Leden : Patrick De Groote, Sabine Vermeulen
PS	Philippe Mahoux, Olga Zrihen
MR	Richard Miller
CD&V	Etienne Schouppe
sp.a	Fauzaya Talhaoui
Open Vld	Martine Taelman
Vlaams Belang	Anke Van dermeersch
Ecolo	Benoit Hellings

Suppléants / Plaatsvervangers : Frank Boogaerts, Huub Broers Marie Arena, Hassan Bousetta Jacques Brotchi Cindy Franssen Bert Anciaux Rik Daems Yves Buysse Cécile Thibaut

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS/KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

N-VA	Membres / Leden : Daphné Dumery, Peter Luyckx
PS	André Flahaut, Patrick Moriau
MR	Denis Ducarme
CD&V	Roel Deseyn
sp.a	Bruno Tuybens
Open Vld	Herman De Croo
Vlaams Belang	Bruno Valkeniers
Ecolo-Groen	Juliette Boulet

Suppléants / Plaatsvervangers : Ingeborg De Meulemeester, Els Demol Jean-Marc Delizée, Christiane Vienne Philippe Collard, Jacqueline Galant Jenne De Potter, Stefaan Vercamer Caroline Gennez, Dirk Van der Maelen Patrick Dewael, Gwendolyn Rutten Alexandra Colen, Rita De Bont Eva Brems, Thérèse Snoy et d'Oppuers
--

PARLEMENT EUROPÉEN/EUROPEES PARLEMENT

CD&V	Membres / Leden : Ivo Belet, Jean Luc Dehaene
PS	Véronique De Keyser
sp.a	Kathleen Van Brempt
MR	Louis Michel
cdH	Anne Delvaux
Vlaams Belang	Philip Claey
Open Vld	Philippe De Backer
Ecolo-Groen	Isabelle Durant, Bart Staes

Suppléants / Plaatsvervangers : Marianne Thyssen Frédéric Daerden, Marc Tarabella Saïd El Khadraoui Frédérique Ries Mathieu Grosch Annemie Neyts-Uyttebroeck, Guy Verhofstadt Philippe Lamberts

I. INTRODUCTION

Lors de sa réunion du 15 janvier 2013, le Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes a procédé à un échange de vues avec MM. Dirk Wouters et Olivier Belle, respectivement représentant permanent et représentant permanent adjoint de la Belgique auprès de l'Union européenne, sur le programme de travail de la Commission européenne pour 2013 (1).

II. EXPOSÉ DE MM. DIRK WOUTERS ET OLIVIER BELLE, RESPECTIVEMENT REPRÉSENTANT PERMANENT ET REPRÉSENTANT PERMANENT ADJOINT DE LA BELGIQUE AUPRÈS DE L'UNION EUROPÉENNE

A. Rétrospective de la réaction de l'Union européenne en 2012 face à la crise dans la zone euro

En 2012, il nous a été donné d'entendre une vaste palette d'opinions sur la possible sortie de la Grèce de la Zone euro et sur un effondrement de l'union monétaire. Ni l'un ni l'autre n'est advenu, et on s'est finalement dirigé vers un scénario de stabilisation de la Grèce.

Le problème grec a toutefois été ponctué par plusieurs moments difficiles. Il y a notamment eu une période de grande incertitude après les élections. Tandis que tous les partenaires internationaux de la Grèce demandaient une mise en œuvre correcte du programme de relance, le nouveau gouvernement dirigé par le premier ministre Samaras s'est vu contraint de demander une adaptation du programme d'assistance compte tenu de l'évolution négative de la dette publique grecque et du marasme économique.

Le 27 novembre 2012, l'Eurogroupe, le Fonds monétaire international (FMI) et la Banque centrale européenne (BCE) sont parvenus, à Bruxelles, à un accord sur la dette grecque et sur le versement d'une nouvelle tranche d'aide d'un montant de 43,7 milliards d'euros. Les bailleurs de fonds internationaux de la Grèce se sont également accordés sur une réduction de la dette publique du pays à 124 % de son PIB d'ici à 2020.

En continuant de soutenir la Grèce de manière unanime, les pays de la Zone euro et le FMI tentent de briser le cercle vicieux de la dette. La Grèce peut à présent

(1) Le programme de travail de la Commission européenne pour 2013 est disponible à l'adresse suivante: http://ec.europa.eu/atwork/pdf/cwp2013_fr.pdf.

I. INLEIDING

Tijdens zijn vergadering van dinsdag 15 januari 2013 heeft het Federaal Adviescomité voor Europese aangelegenheden een gedachtewisseling gehouden met de heren Dirk Wouters en Olivier Belle, permanent en adjunct-permanent vertegenwoordiger van België bij de Europese Unie, over het werkprogramma van de Europese Commissie voor 2013 (1).

II. UITEENZETTING DOOR DE HEER DIRK WOUTERS, PERMANENT VERTEGENWOORDIGER VAN BELGIË BIJ DE EUROPESE UNIE, EN DOOR DE HEER OLIVIER BELLE, ADJUNCT-PERMANENT VERTEGENWOORDIGER

A. Terugblik op de reactie van de Europese Unie in 2012 op de crisis in de Eurozone

2012 heeft een breed spectrum aan opinies geboden over de mogelijke uitstap van Griekenland uit de Eurozone, alsook over het uiteenvallen van de mone-taire unie. Dit is allemaal niet gebeurd; er werd eerder geopteerd voor een scenario van stabilisering van Griekenland.

Het Griekse probleem heeft wel meerdere moeilijke momenten gekend. Er was onder meer grote onzekerheid na de verkiezingen. Alle internationale partners van Griekenland vroegen een correcte uitvoering van het hervattingsprogramma, terwijl de nieuwe regering onder leiding van eerste minister Samaras zich genood-zaakt zag een aanpassing van het bijstandsprogramma te vragen in het licht van de negatieve evolutie van de Griekse openbare schuld en de negatieve toestand van de economie.

Op 27 november 2012 zijn de Eurogroep, het Internationaal Monetair Fonds (IMF) en de Europese Centrale Bank (ECB) erin geslaagd in Brussel een akkoord te bereiken over de Griekse schuld en over de uitbetaling van een nieuwe schijf van steun ten bedrage van 43,7 miljard euro. De internationale geldschietters van Griekenland zijn ook overeengekomen om de Griekse openbare schuld te verminderen tot 124 % van het bbp tegen 2020.

Door Griekenland unaniem te blijven steunen, proberen de Eurozonelanden en het IMF de vicieuze schuldencrikel te doorbreken. Griekenland kan zich nu

(1) Het werkprogramma van de EC voor 2013 is beschikbaar op: http://ec.europa.eu/atwork/pdf/cwp2013_nl.pdf.

se concentrer sur la poursuite de la mise en œuvre des réformes visant à renouer avec la croissance économique.

Les pays de la Zone euro, dont la Belgique, ont dû renoncer à d'éventuels profits, mais les dommages financiers que subirait la zone euro en cas de faillite de la Grèce pourraient être plus élevés que les efforts consentis.

Malgré le programme d'ajustement de novembre 2012, l'on ne peut pas encore être certain d'être quitte des problèmes causés par la Grèce. Au stade actuel, il semble néanmoins prématuré d'envisager d'éventuels scénarios plus stricts de remise de dette.

Des décisions encourageantes non seulement pour la Grèce, mais aussi pour le sauvetage de l'euro, ont été prises en 2012, dont les trois décisions suivantes, particulièrement importantes:

a) l'engagement de la BCE, annoncé en septembre 2012 de la bouche de son nouveau président, Mario Draghi, de prendre toutes les mesures nécessaires pour empêcher l'effondrement de la Zone euro. Cette promesse s'est traduite par la mise en place d'un nouveau programme, appelé « Opérations monétaires sur titres », dans le cadre duquel la BCE peut acheter, en principe sans restriction, des obligations publiques de pays de la zone euro en difficulté. Ce programme n'a pas encore été activé, mais a clairement eu pour effet d'apaiser les marchés financiers au cours du dernier trimestre 2012. On peut se demander si le programme sera testé en 2013;

b) l'entrée en vigueur d'un fonds d'urgence européen, le Mécanisme européen de stabilité (MES), en juillet 2012. D'un point de vue juridique, ce fonds se présente sous la forme d'une institution internationale siégeant à Luxembourg. Il dispose d'une capacité effective de prêt de 500 milliards d'euros et occupe ainsi une place significative parmi les instruments de soutien existant à l'échelle mondiale;

c) l'union bancaire, comme nouveau processus d'intégration européenne, dans le cadre duquel la responsabilité et les risques liés aux banques en Europe sont partagés. Moins de six mois après la promesse faite par les dirigeants de la Zone euro de briser le cercle vicieux liant les banques et les autorités souveraines, et moins de trois mois après le dépôt par la Commission européenne d'une proposition à ce sujet, les ministres des Finances ont approuvé, dans la nuit du 12 au 13 décembre 2012, un cadre juridique créant un superviseur bancaire européen unique au sein de la BCE à Francfort. Dès le moment où la supervision sera effectivement menée, le MES pourra

concentrer sur la poursuite de la mise en œuvre des réformes visant à renouer avec la croissance économique.

Eurozonelanden, waaronder België, hebben hierbij wel moeten verzaken aan potentiële opbrengsten, maar de financiële schade die de Eurozone zou oplopen bij een Griekse falings zou misschien wel hoger kunnen uitvallen.

Ondanks het bijstellingsprogramma van november 2012, is het nog niet zeker dat de problemen met Griekenland voorbij zijn. Toch lijkt het voorbarig om nu reeds in te gaan op mogelijke strengere scenario's van schuldkwijtschelding.

Niet alleen voor Griekenland, maar ook voor de redding van de euro zijn in 2012 een aantal bemoedigende beslissingen genomen, waaronder de volgende drie beslissingen van bijzonder belang zijn:

a) de aankondiging in september 2012 door de nieuwe voorzitter van de ECB, Mario Draghi, om alles te ondernemen met de ECB om te beletten dat de Eurozone uiteen zou vallen. Die belofte heeft zich vertaald in een nieuw programma, genaamd « *The Outright Monetary Transactions* », waarmee de ECB in beginsel zonder beperking overheidsobligaties kan aankopen van landen van de Eurozone die in moeilijkheden verkeren. Dit programma is nog niet geactiveerd, maar het heeft duidelijk een kalmerend effect gehad op de financiële markten tijdens het laatste trimester van 2012. Men kan zich de vraag stellen of dit programma zal worden getest in 2013;

b) de inwerkingtreding van een Europees noodfonds, het Europees Stabilisatiemechanisme (ESM), in juli 2012. Juridisch neemt dit fonds de vorm aan van een internationale instelling met een zetel in Luxemburg. Het beschikt over een effectieve leningscapaciteit van 500 miljard euro en neemt zo een significante plaats in in de wereldgemeenschap van steuninstrumenten;

c) de bankenunie, als een nieuw proces van Europese integratie, waarbij verantwoordelijkheid en risico's voor banken in Europa gedeeld worden. Minder dan 6 maanden nadat de eurozoneleiders beloofd hadden om de vicieuze cirkel tussen banken en de soevereine overheid te breken, en minder dan 3 maanden nadat de Europese Commissie een voorstel dienaangaande had ingediend, hebben de ministers van Financiën in de nacht van 12 op 13 december 2012 een juridisch kader goedgekeurd voor een enige Europese banktoezichthouder, gelokaliseerd binnen de ECB in Frankfurt. Vanaf het ogenblik dat de supervisie effectief zal lopen, kan het ESM ook

aussi recapitaliser directement des banques. La prochaine étape dans l'union bancaire est la mise en place d'un mécanisme européen commun permettant de régler les faillites et restructurations bancaires en Europe. La tâche sera très complexe, car il faut non seulement instituer, sur le plan juridique, une autorité en Europe qui serait compétente pour régler les faillites bancaires, mais également créer, sur le plan financier, un fonds de soutien commun.

Bien que ce dernier point ne soit pas mentionné dans le programme législatif de la Commission européenne, tant le président de la Commission européenne, M. Barroso, que le commissaire compétent, M. Barnier, s'accordent à dire qu'ils déposeront une proposition à ce sujet au cours du premier semestre de 2013. Le Conseil européen de décembre 2012 a d'ailleurs soutenu cette déclaration d'intention.

M. Wouters souhaite formuler quelques remarques au sujet des mesures qu'il a choisi de citer ci-dessus:

1. Ce choix n'implique nullement que les autres mesures prises ces dernières années par les institutions et les dirigeants européens pour lutter contre la crise ne seraient pas pertinentes. Citons d'ailleurs les quelques mesures suivantes:

a) les efforts qui sont déployés aujourd'hui dans le but de réguler le secteur financier et qui visent principalement trois objectifs:

— plus aucun produit, marché ou acteur financier ne doit échapper à la régulation;

— à l'avenir, les établissements financiers ne seront plus autorisés à exercer simultanément plusieurs types d'activités différents (il y aura une séparation entre les banques qui se limiteront à l'activité classique liée aux dépôts et les banques qui se livreront à des activités allant au-delà des simples opérations de gestion);

— la régulation doit s'opérer au niveau qui est le plus adapté, c'est-à-dire soit au niveau du G20, soit au niveau européen, soit encore au niveau national, selon les cas;

b) le renforcement des règles relatives à l'encadrement européen de la politique budgétaire et macroéconomique nationale, qui devrait entrer dans une nouvelle phase de concrétisation avec l'approbation, dans les prochaines semaines, du *Two-Pack*;

rechtstreeks banken herkapitaliseren. De volgende stap in de bankenunie is een gemeenschappelijk Europees mechanisme om bankfalingen of -herstructureringen in Europa af te handelen. Dit zal een vrij ingewikkelde aangelegenheid worden, omdat niet alleen op juridisch vlak een autoriteit in Europa moet worden gecreëerd die bevoegd zou zijn om de bankfalingen af te handelen, maar ook op financieel vlak een gemeenschappelijk fonds — een zogenaamde « *backstop* » — moet worden opgericht.

Hoewel dit laatste punt geen vermelding krijgt in het legislatief programma van de Europese Commissie, zijn zowel de voorzitter van de Europese Commissie, de heer Barroso, en de bevoegde commissaris, de heer Barnier, voldoende *on record* om te zeggen dat ze hieromtrent in de eerste helft van 2013 een voorstel zullen indienen. De Europese Raad van december 2012 heeft dat voornemen trouwens ondersteund.

De heer Wouters wenst een aantal kanttekeningen te maken bij de selectie van bovenstaande maatregelen:

1. De bovenstaande selectie betekent geenszins dat de andere maatregelen die de Europese instellingen en de Europese leiders de afgelopen jaren hebben genomen in de strijd tegen de crisis niet relevant zouden zijn. Men kan hier nog volgende maatregelen opsommen:

a) de lopende inspanningen tot regulering van de financiële sector, waarbij *grosso modo* drie doelstellingen voorop staan:

— geen enkel financieel product, geen enkel financiële markt en geen enkele financiële actor mag buiten het toepassingsgebied van de regulering blijven;

— in de toekomst zullen financiële instellingen niet meer worden toegelaten om verschillende rollen te spelen (scheiding tussen banken die zich beperken tot de klassieke activiteit van deposito's en de banken die verder gaan dan het louter beheerwerk);

— de regulering moet op het meest aangepaste niveau worden uitgevaardigd, met name op het niveau van de G20, op het Europese niveau of op het nationale niveau afhankelijk van wat het meest aangepast is;

b) de versterking van de regels betreffende de Europese omkadering van het nationale begrotings- en macro-economisch beleid. Dit zou een verder beslag moeten krijgen in de komende weken met de goedkeuring van het *Two Pack*;

c) les deux pactes de croissance européens, à savoir celui de décembre 2008 et celui de juin 2012;

d) la surveillance du secteur financier;

e) les traités intergouvernementaux, dont le pacte budgétaire qui est entré en vigueur le 1^{er} janvier 2013 grâce à sa ratification par douze pays de la Zone euro.

2. La stabilisation de la Zone euro ne signifie pas que son économie s'améliore automatiquement. La stabilisation peut cependant contribuer à restaurer la confiance voulue parmi les ménages et les consommateurs et amener les entrepreneurs privés à adopter un comportement plus audacieux et moins agressif.

On ne peut pas garantir la croissance économique à l'avance. La BCE a d'ailleurs annoncé pour la deuxième fois en cinq ans que la Zone euro est en phase de récession depuis la fin de l'année 2012. Le redressement ne s'opérera que lentement au cours de l'année 2013. De surcroît, la récession est plus profonde dans les pays périphériques de la Zone euro, où les chiffres élevés du chômage sont interpellants. Sans reprise de la croissance, la réduction des déficits budgétaires sera de plus en plus difficile, la dette continuera de se creuser et les banques resteront vulnérables.

L'absence de croissance économique et la persistance de taux de chômage élevés peuvent aussi peser lourdement sur les évolutions politiques internes de certains États membres. C'est pourquoi la situation politique en Italie et en Grèce est suivie de près. Le sauvetage de Chypre n'est pas une sinécure en raison non seulement du poids du secteur bancaire dans l'économie globale de Chypre mais aussi des liens de ce pays avec la Russie.

3. Le processus décisionnel au sein de l'Union européenne et le processus d'intégration européenne ont tendance à migrer vers deux niveaux: le niveau traditionnel du Conseil des ministres européens et du Parlement européen et le niveau des chefs d'État et de gouvernement au sein du Conseil européen. En tant qu'observateurs et acteurs de l'intégration européenne, nous avons l'obligation d'être particulièrement attentifs aux évolutions qui s'opèrent à ces deux niveaux.

Il y a deux dossiers majeurs qui ont pris du retard en 2012 et qui sont l'illustration du phénomène décrit ci-dessus. Une décision est attendue dans ces dossiers en 2013:

1. le budget pluriannuel de l'Union européenne: après avoir fait l'objet de négociations pendant dix mois au sein

c) de 2 Europese groeipacten, van december 2008 en van juni 2012;

d) het toezicht op de financiële sector;

e) de intergouvernementele verdragen, waaronder het begrotingspact dat sedert 1 januari 2013 in werking is getreden dankzij de ratificatie van twaalf eurozonelanden.

2. De stabilisering van de Eurozone betekent niet dat de economie van de Eurozone er automatisch beter voorstaat. Stabilisering kan echter wel helpen om het noodzakelijke vertrouwen te herwinnen van de huishoudens en de consumenten en om een meer gedurfde en minder vijandige houding van privé-ondernemers te bewerken.

Economische groei is zeker niet vooraf gewaarborgd. De ECB heeft trouwens voor de tweede maal in vijf jaar aangekondigd dat de Eurozone op het einde van 2012 in recessie verkeert. Het herstel zal slechts langzaam plaatsvinden in de loop van 2013. Bovendien is de recessie dieper in de perifere landen van de Eurozone, waar de hoge werkloosheidscijfers interpellieren. Zonder de terugkeer van de groei wordt het dichtrijden van begrotingstekorten steeds moeilijker, dreigt de schuld te groeien en blijven de banken kwetsbaar.

Het uitblijven van economische groei en het aanhouden van hoge werkloosheidscijfers kunnen ook belangrijke factoren zijn in de interne politieke ontwikkelingen in bepaalde lidstaten. De politieke situatie in Italië en Griekenland wordt dan ook op de voet gevolgd. De redding van Cyprus lijkt geen sinecure omwille van de verhoudingen van de banksector tot de totale omvang van de economie van Cyprus en omwille van de banden van het land met Rusland.

3. De besluitvorming in de Europese Unie en het verdere knedingsproces van de Europese integratie gebeuren in toenemende mate op twee niveaus: het traditionele niveau van de Europese ministerraad en het Europees Parlement en het niveau van staatshoofden en regeringsleiders binnen de Europese Raad. Als waarnemers van en deelnemers aan de Europese integratie, is men vandaag verplicht beide niveaus van dichtbij te volgen.

Twee belangrijke dossiers die vertraging hebben opgelopen in 2012 zijn een illustratie van de laatste kanttekening. Hiervoor wordt in 2013 een besluitvorming verwacht:

1. de meerjarenbegroting voor de Europese Unie: na tien maanden onderhandelen in het Comité van de

du Comité des représentants permanents et du Conseil des ministres, le dossier a été transmis au Conseil européen à la fin de l'année 2012. Le président du Conseil européen a mis plusieurs compromis sur la table, mais aucun accord n'a été conclu.

Et rien encore à ce stade ne laisse présager qu'il y aura un accord: un État membre a déjà brandi la menace d'un veto et l'on peut craindre, s'agissant des dépenses, que les compromis définitifs n'aboutissent à aucune modification radicale de la structure du budget européen. L'agriculture et l'aide aux régions pauvres se tailleront toujours la part du lion.

En raison de la règle de l'unanimité en vigueur au sein du Conseil européen, l'accord a un caractère assez restrictif; en effet, lors des négociations, on est sans cesse à la recherche d'économies nouvelles par rapport à celles proposées par la Commission européenne. Les secteurs de la recherche et du développement, de l'innovation et d'autres secteurs d'avenir risquent une nouvelle fois d'en faire les frais.

En ce qui concerne les recettes, les points de vue des États membres de l'Union demeurent encore fort éloignés. En termes de solution, tout dépendra de l'acceptation ou non, par le Royaume-Uni, de la proposition de M. Herman Van Rompuy qui vise à imposer à tous les États membres de l'UE l'obligation de participer au financement du rabais qui leur est accordé sur leur contribution à ce budget;

2. l'approfondissement de l'Union économique et monétaire (UEM): le processus décisionnel dans ce domaine a pris du retard en raison de la complexité de ce projet sur les plans politique, institutionnel, juridique et économique-financier. La première tentative d'approfondissement de l'UEM, en décembre 2012, n'a pas été très fructueuse. Les différentes propositions formulées au sujet des euro-obligations et d'autres formes de solidarité lors de l'émission d'obligations à des fins de financement de la dette dans la Zone euro avaient déjà été préalablement rejetées.

L'idée de confectionner un budget propre pour la Zone euro dans le but d'amortir les chocs économiques asymétriques n'a pas non plus été accueillie avec beaucoup d'enthousiasme lors du Conseil européen de décembre 2012. L'examen de la proposition prévoyant la conclusion de contrats entre les États membres et les institutions européennes à propos des réformes structurelles à mener a été renvoyé au Conseil européen de juin 2013. Cette

permanente vertegenwoordigers en in de Ministerraad, is het dossier eind 2012 overgeheveld naar de Europese Raad. De voorzitter van de Europese Raad heeft verschillende compromissen op tafel gelegd, maar er is geen akkoord tot stand gekomen.

Heden is er nog steeds geen vooruitzicht op een positief akkoord: één Lidstaat heeft reeds met een veto gedreigd en aan de kant van de uitgaven valt te vrezen dat de definitieve compromissen waarschijnlijk niet tot veel verandering in de structuur van de Europese begroting zullen leiden. Een groot deel van de begroting zal blijven besteed worden aan landbouw en aan hulp voor armere regio's.

De unaniniteitsvereiste binnen de Europese Raad dwingt tot een eerder restrictief akkoord, want er worden tijdens de onderhandelingen steeds extra besparingen gezocht ten opzichte van het voorstel van de Europese Commissie. Die extra besparingen dreigen opnieuw gezocht te worden in de beschikbare middelen voor onderzoek en ontwikkeling, innovatie en andere toekomstgerichte sectoren.

Wat de inkomsten betreft, liggen de standpunten van de Europese lidstaten nog ver uit elkaar. De sleutel voor een oplossing ligt in de (niet-)aanvaarding door het Verenigd Koninkrijk van het voorstel van de heer Herman Van Rompuy dat alle landen van de EU financieel moeten bijdragen in de financiering van de eigen korting die zij krijgen op hun bijdrage tot die begroting;

2. de verdieping van de Economische en Monetaire Unie (EMU): de besluitvorming hieromtrent heeft vertraging opgelopen omwille van de politieke, institutionele, juridische en economisch-financiële complexiteit van deze onderneming. De eerste poging tot verdieping van de EMU in december 2012 heeft niet veel opgeleverd. De verschillende ideeën betreffende de *eurobonds* en andere vormen van solidariteit bij de uitgifte van obligaties om schuld te financieren in de Eurozone waren reeds eerder afgewimpeld.

De idee om voor de Eurozone een eigen budget te maken dat als doel zou hebben om asymmetrische economische schokken op te vangen heeft ook niet veel succes gekend op de Europese Raad van december 2012. De bespreking van het idee dat de lidstaten contracten zouden afsluiten met de Europese instellingen om structuurhervormingen door te voeren is doorverwezen naar de Europese Raad van juni 2013. Deze en ook andere

proposition et d'autres encore ont été formulées dans un projet détaillé de la Commission européenne ainsi que dans une feuille de route, plus consise, élaborée par Herman Van Rompuy.

B. Programme de travail pour 2013 de la Commission européenne

Le programme de travail de la Commission européenne date du 23 octobre 2012 et couvre une période qui va au-delà de l'année 2013, afin de prendre en compte la fin de la législature du Parlement européen en juin 2014. M. Wouters indique que la période la plus probable pour les élections européennes sera du 22 au 25 mai 2014.

Dans son programme de travail pour 2013, la Commission européenne met l'accent sur la réponse à donner à la crise économique et les efforts à faire pour redonner à l'Europe sa place dans l'économie mondiale. L'objectif principal reste de retrouver le chemin de la croissance durable.

L'ambassadeur passe en revue quelques secteurs de la politique de cohésion, importante pour la Belgique. Les deux principaux objectifs seront cette année de clôturer les négociations relatives au règlement pour la prochaine période de programmation, ainsi que les négociations bilatérales entre la Commission européenne et les États membres sur le contenu de leur accord de partenariat opérationnel.

Dans le domaine interinstitutionnel, l'on peut mentionner le règlement sur le statut et le financement des partis politiques européens et les fondations, ainsi que le lancement de l'Année européenne de la Citoyenneté. 2013 aura pour objectif de sensibiliser les citoyens de l'UE aux droits liés à la citoyenneté européenne, notamment au droit de circuler et de séjourner librement sur tout le territoire de l'Union et aux possibilités de bénéficier concrètement des droits politiques de l'UE quand ils vivent dans un autre État membre. Chaque état membre doit désigner un point de contact pour que la Commission européenne puisse, ensemble avec les États membres, accompagner l'ensemble des initiatives dans le cadre de cette Année européenne de la Citoyenneté.

Pour ce qui est des relations extérieures, en particulier la politique commerciale, la Commission propose la poursuite de son agenda bilatéral de commerce et d'investissement et confirme son espoir de conclure les négociations commerciales avec le Canada, avec Singapour et même avec l'Inde. Elle poursuivra aussi les négociations avec le Japon. La grande nouveauté pour cette année pourrait être l'ouverture des négociations d'un

voorstellen maakten deel uit van een blauwdruk van de Europese Commissie en een meer beperkt stappenplan-document opgesteld door Herman Van Rompuy.

B. Werkprogramma van de Europese Commissie voor 2013

Het werkprogramma van de Europese Commissie dateert van 23 oktober 2012 en bestrijkt een periode die verder reikt dan het jaar 2013, om rekening te houden met het einde van de zittingsperiode van het Europees Parlement in juni 2014. De heer Wouters wijst erop dat de meest waarschijnlijke periode voor de Europese verkiezingen van 22 tot 25 mei 2014 loopt.

In haar werkprogramma voor 2013 legt de Europese Commissie de klemtoon op het antwoord dat moet worden gegeven op de economische crisis en op de inspanningen die moeten worden geleverd om Europa opnieuw zijn plaats in de wereldeconomie te geven. Het hoofddoel blijft het pad naar duurzame groei terug te vinden.

De ambassadeur overloopt enkele onderdelen van het cohesiebeleid, dat belangrijk is voor België. De twee belangrijkste doelstellingen worden dit jaar het afsluiten van de onderhandelingen over de verordening voor de komende programmeringsperiode, alsook de bilaterale onderhandelingen tussen de Europese Commissie en de Lidstaten over de inhoud van hun operationeel partnerschapsakkoord.

Op interinstitutioneel gebied kan men de verordening over de status en de financiering van de Europese politieke partijen en de stichtingen vermelden, alsook de start van het Europees jaar van de Burger. 2013 krijgt als doel de burgers van de EU bewust te maken van de rechten verbonden aan het Europese burgerschap, onder andere het recht op vrij verkeer en verblijf op het hele grondgebied van de Unie en de mogelijkheid om concreet een beroep te doen op de politieke rechten van de EU wanneer ze in een andere Lidstaat verblijven. Elke lidstaat moet een contactpunt aanwijzen opdat de Europese Commissie, samen met de lidstaten, alle initiatieven in het raam van dat Europees jaar van de Burger kan begeleiden.

Wat de buitenlandse betrekkingen betreft, in het bijzonder het handelsbeleid, stelt de Commissie voor haar bilaterale agenda inzake handel en investeringen voort te zetten en hoopt ze de handelsonderhandelingen met Canada, Singapore en zelfs met India af te ronden. Ze zal de onderhandelingen met Japan voortzetten. De grote nieuwigheid voor dit jaar kan de start van de onderhandelingen over een trans-Atlantisch partnerschap tussen de

partenariat transatlantique entre l'Union européenne et les États-Unis. La présidence irlandaise attache beaucoup d'importance à la concrétisation de cet objectif.

Dans le domaine de l'élargissement de l'Union, la Commission européenne confirme le concept de l'État de droit (« *rule of law* ») en tant que nouveau concept central dans sa politique d'élargissement. En 2012, l'UE a décidé d'ouvrir les négociations d'adhésion avec le Monténégro et le Conseil des ministres s'est donné rendez-vous en 2013 pour décider l'ouverture des négociations d'adhésion avec la Macédoine et la Serbie ainsi que pour donner éventuellement le statut de candidat à l'Albanie.

En ce qui concerne la justice et les affaires intérieures, la principale nouvelle mesure annoncée au niveau de la Commission européenne est la création de la fonction de procureur européen. Celui-ci sera chargé en première instance de préserver les intérêts financiers de l'Union européenne.

M. Wouters évoque en outre l'initiative prise par la Commission qui souhaite aller plus loin en ce qui concerne le gel d'avoirs et la saisie et confiscation de biens. En effet, la Commission européenne envisage de prendre également à l'avenir des mesures administratives en vue de geler les fonds et les produits financiers de personnes et entités soupçonnées de terrorisme.

La présidence irlandaise ne manquera certainement pas de s'atteler à cette tâche, de même qu'elle devra aussi se pencher sur plusieurs dossiers inachevés de la présidence chypriote, dont ceux concernant la politique d'asile européenne commune, la suspension de la libéralisation du régime des visas et les possibilités envisageables à cet effet, la problématique de Schengen, le gel et la confiscation de produits de délits commis au sein de l'UE, et le dossier de la protection des données.

En ce qui concerne les dossiers économiques et financiers, l'ambassadeur rappelle quelques grands thèmes transversaux mis en avant par la Commission: l'UEM, le Semestre européen, l'union bancaire et le paquet sur les exigences vis-à-vis des banques en termes de capital propre. Il attire également l'attention sur quelques sujets spécifiques liés à la crise, tel que le *shadow banking* (qui vise les activités financières de type bancaire non-couvertes par la réglementation) ou la réglementation et l'utilisation des indices suite au scandale après la révélation des manipulations du taux de référence Libor.

M. Belle souhaite attirer l'attention des sénateurs sur quelques dossiers spécifiques, puis expliquer quelque

Europese Unie en de Verenigde Staten worden. Het Ierse voorzitterschap hecht veel belang aan de verwezenlijking van die doelstelling.

Op het gebied van de uitbreiding van de Unie, bevestigt de Europese Commissie dat het concept van de rechtsstaat (« *rule of law* ») het nieuwe centrale concept is in haar uitbreidingspolitiek. De EU heeft in 2012 beslist toetredingsonderhandelingen aan te vatten met Montenegro en de Raad van ministers heeft afgesproken om in 2013 een beslissing te nemen over het aanvaarden van toetredingsonderhandelingen met Macedonië en Servië, alsook om Albanië eventueel de status van kandidaat-Lidstaat te geven.

Wat justitie en binnenlandse zaken betreft, is de belangrijkste nieuwe aangekondigde maatregel van de Europese Commissie de creatie van de functie van een Europese openbare aanklager. Die Europese procureur zal in eerste instantie moeten optreden ter vrijwaring van de financiële belangen van de Europese Unie.

Daarnaast vermeldt de heer Wouters het initiatief van de Commissie om verder te gaan inzake bevrozing, beslag en verbeurdverklaring van goederen. De Europese Commissie gaat immers in de toekomst ook administratieve maatregelen viseren voor het bevrozen van fondsen, financiële opbrengsten van personen en entiteiten die van terrorisme worden verdacht.

Het Ierse voorzitterschap zal daar zeker werk van willen maken, zoals het ook aandacht zal moeten besteden aan enkele onafgewerkte dossiers van het Cypriotische voorzitterschap, waaronder het gemeenschappelijk Europees asielbeleid, de opschorting van visumliberalisering en de mogelijkheden daartoe, de problematiek van Schengen, de bevrozing en confiscatie van opbrengsten uit misdrijven in de EU en het dossier van databescherming.

Inzake de economische en financiële dossiers herinnert de ambassadeur aan enkele transversale thema's die door de Commissie worden vooropgesteld: de EMU, het Europees semester, de bankenunie en het eisenpakket voor de banken inzake eigen kapitaal. Hij vestigt ook de aandacht op enkele specifieke onderwerpen in verband met de crisis, zoals *shadow banking* (de financiële activiteiten van het bancaire type waarop de regelgeving niet van toepassing is) of de reglementering en het gebruik van indexen na de ontdekking van de manipulatie van de Libor-rentevoet.

De heer Belle wil de aandacht van de senatoren vestigen op enkele specifieke dossiers, vervolgens wat uitleg

peu la politique industrielle et exposer les perspectives du Semestre européen.

Pour ce qui est des dossiers spécifiques, la présidence irlandaise essayera de conclure une série d'initiatives importantes, dont:

— les marchés publics, qui concernent 20 % du PIB: la Commission essaie d'adapter les textes pour rendre cet outil plus performant et plus facile à utiliser. La Belgique a surtout cherché à contrer une tendance à tout ouvrir aux marchés publics et a donc été attentif à ce que les services d'intérêts généraux, les services de sécurité sociale soient en dehors du champ d'application de ce texte;

— les qualifications professionnelles, qui constituent un aspect du développement économique, à savoir la mobilité des travailleurs. Pour la Belgique, on a veillé à ce que la profession de notaire reste en dehors du champ d'application, vu que les notaires belges sont investis d'un pouvoir d'autorité publique, ce qui n'est pas le cas dans d'autres pays;

— la comptabilité des entreprises, qui est un instrument utile pour développer le marché, pour permettre une lecture facile de la situation économique des partenaires commerciaux. Bien que certains voudraient libérer toutes les entreprises de toute comptabilité, la Belgique considère que la comptabilité est un instrument important et qu'elle concerne non seulement les résultats financiers d'une entreprise, mais qu'elle constitue également un instrument de solvabilité pour les banques, ainsi qu'un bilan social;

— la modernisation des aides d'État: il est peu probable que la présidence irlandaise parvienne à finaliser le règlement qui va adapter les critères de jugement de la Commission pour savoir si une aide d'État est acceptable. En effet, certains partenaires commerciaux de l'UE étaient apparemment plus compétitifs que les entreprises de l'UE, ce qui n'est possible que parce qu'ils reçoivent des aides d'État déguisés. La Commission doit être consciente de cela et doit être en phase avec ce qui se fait à l'échelon international;

— le brevet européen: il faut encore signer un accord international entre ceux qui veulent participer au brevet européen pour établir la division centrale qui sera chargée de gérer et de juger les cas de contestation des brevets européens. Le brevet européen constitue un dossier symbolique et il servira certainement l'innovation de l'Union européenne;

geven over het industrieel beleid en de perspectieven schetsen van het Europees semester.

Wat de specifieke dossiers betreft, zal het Ierse voorzitterschap pogen een aantal belangrijke initiatieven af te ronden, zoals:

— de overheidsopdrachten, die 20 % van het BBP behelzen: de commissie probeert de teksten aan te passen om die *tool* efficiënter en gebruiksvriendelijker te maken. België heeft vooral gepoogd de trend in te perken om alles voor overheidsopdrachten open te stellen en heeft er dus op gelet dat de diensten van algemeen belang, de socialezekerheidsdiensten buiten het toepassingsgebied van die tekst vallen;

— de beroepskwalificaties, die een aspect van de economische ontwikkeling zijn, te weten de mobiliteit van de werknemers. Voor België heeft men erover gewaakt dat het beroep van notaris buiten het toepassingsgebied blijft, aangezien de Belgische notarissen gemachtigden van de overheid zijn, wat niet het geval is in andere landen;

— de boekhouding van de ondernemingen, een nuttig instrument om de markt te ontwikkelen, om op eenvoudige wijze zicht te krijgen op de economische toestand van de handelspartners. Hoewel sommigen alle ondernemingen van elke boekhouding willen bevrijden, meent België dat de boekhouding een belangrijk instrument is en dat ze niet alleen over de financiële resultaten van een onderneming gaat, maar dat ze tevens een instrument van solvabiliteit is voor de banken, alsook een sociale balans;

— de modernisering van de staatshulp: het is onwaarschijnlijk dat het Ierse voorzitterschap erin slaagt de verordening af te werken die de criteria zal aanpassen aan de hand waarvan de Commissie oordeelt of staats-hulp aanvaardbaar is. Een aantal handelspartners van de EU was immers schijnbaar concurrentiëler dan de bedrijven van de EU, wat slechts mogelijk is omdat ze verdoken staatshulp krijgen. De commissie moet zich daar bewust van zijn en moet op één lijn staan met wat op internationaal niveau gebeurt;

— het Europees octrooi: er moet nog een internationaal akkoord worden ondertekend door degenen die willen deelnemen aan het Europees octrooi, om de centrale afdeling op te richten die als taak krijgt de betwistingen van de Europese octrooien te beheren en te beoordelen. Het Europees octrooi is een symbooldossier en het zal ongetwijfeld nuttig zijn voor de vernieuwing van de Europese Unie;

— l'horizon 2020 et le règlement financier pour la recherche et le développement;

— le détachement des travailleurs, lié à la mobilité des travailleurs;

— la garantie jeune, qui devrait déboucher dans une recommandation de l'UE à l'égard des États membres pour que chaque état membre fournisse un job, un stage ou un emploi rémunéré dans les quatre mois après la sortie de l'école;

— la directive tabac;

— les menaces sanitaires transfrontalières, qui ne sont pas uniquement d'ordre épidémiologique, mais qui concernent également des menaces d'autre natures;

— le septième programme-cadre pour l'environnement;

— le dossier ETS (*Emissions Trading System*) pour l'aviation;

— le paquet ferroviaire;

— le paquet aérien qui semble être mal parti étant donné les divergences de vues avec le Parlement européen;

— plusieurs initiatives législatives qui vont débiter sous la présidence irlandaise sur les questions de sécurité alimentaire.

Pour ce qui est de la politique industrielle, la Commission européenne est consciente de la nécessité d'agir dans ce domaine, en particulier après l'annonce de plusieurs restructurations dans certains secteurs. Au sein de l'Union européenne, l'industrie emploie pas moins de trente-quatre millions de personnes et elle représente à elle seule 75 % du volume total des exportations européennes. Assurant 80 % du financement des investissements réalisés en matière de recherche et développement, l'industrie reste un secteur important.

En dépit de ces chiffres et des critiques à l'égard de sa compétitivité, la Commission dit que l'UE reste très compétitive et reste le *leader* dans certains secteurs (la pharmacie, la chimie, l'aéronautique, l'espace, la défense ...).

Il est clair qu'il n'y aura pas d'initiatives législatives dans ce domaine. Il s'agira plus d'un encadrement politique, un incitant, un accompagnement de la part des entités européennes pour permettre à un certain groupe d'états intéressés de mieux coopérer entre eux.

— Horizon 2020 en de financiële verordening voor onderzoek en ontwikkeling;

— de detachering van werknemers, gekoppeld aan de mobiliteit van de werknemers;

— de jongerengarantie, die moet leiden tot een aanbeveling van de EU aan de Lidstaten opdat elke lidstaat binnen vier maanden na het verlaten van de school een baan, een stage, of een betaalde betrekking aanbiedt;

— de tabaksrichtlijn;

— de grensoverschrijdende sanitaire bedreigingen, die niet alleen van epidemiologische aard zijn, maar ook bedreigingen van andere aard;

— het zevende kaderprogramma voor het milieu;

— het ETS-dossier (*Emissions Trading System*) voor de luchtvaart;

— het spoorwegpakket;

— het luchtvaartpakket, dat vanwege de meningsverschillen met het Europees Parlement een valse start lijkt te hebben genomen;

— verscheidene wetgevingsinitiatieven die onder het Ierse voorzitterschap zullen worden aangevat inzake de problemen van voedselveiligheid.

Wat het industrieel beleid betreft, is de Europese Commissie zich ervan bewust dat er iets moet worden gedaan inzake industrieel beleid, vooral na de aankondiging van herstructureringen in bepaalde sectoren. De industrie in de Europese Unie biedt tewerkstelling aan vierendertig miljoen werknemers en is goed voor 75 % van de totale Europese uitvoer. Met 80 % van de investeringen in onderzoek en ontwikkeling blijft het een belangrijke sector.

Ondanks die cijfers en de kritiek op de concurrentiekracht, zegt de Commissie dat de EU erg concurrentieel blijft en marktleider is in bepaalde sectoren (farmacie, chemie, luchtvaart, ruimtevaart, defensie, ...).

Het is duidelijk dat er geen wetgevend initiatief zal zijn in dat domein. Het zal meer gaan om beleidsondersteuning, een stimulans, begeleiding van de Europese entiteiten om een aantal staten in staat te stellen onderling beter samen te werken.

À partir de cette approche générale, le commissaire Tajani lance actuellement des initiatives dans quatre secteurs : le secteur automobile, la métallurgie, l'espace et la défense. Ce dernier secteur revêt une grande importance en Europe, et le Conseil européen de décembre 2013 se penchera sur la politique de défense européenne. Il abordera aussi bien la question de la stratégie et des nouvelles menaces que le volet industriel de la politique de défense. La Belgique joue un rôle de premier plan dans les discussions en la matière.

En ce qui concerne le Semestre européen, on prépare actuellement le programme national de réforme et le programme de stabilité, qui doivent être déposés en avril 2013. Il y aura plusieurs étapes à suivre à cet égard. Le programme de réforme est basé sur l'*Annual Growth Survey* (examen annuel de la croissance), à savoir l'évaluation, par la Commission, des perspectives économiques et sociales pour l'Europe en 2013. La Commission européenne y rappelle combien la situation reste fragile, même si l'on peut entrevoir quelques éléments positifs, comme les moyens mis en place pour contrôler le monde de la finance.

Quelle signification cela a-t-il pour la Belgique? En octobre 2012, une bilatérale a eu lieu avec la Commission afin d'évaluer la réaction des autorités belges aux sept recommandations que la Belgique avait reçues en juillet. M. Belle estime que la Commission a montré plus de compréhension qu'en janvier 2012 et plus de soutien par rapport aux mesures prises par la Belgique.

Une nouvelle bilatérale aura lieu début février 2013 avec la Commission européenne, lors de laquelle la CE transmettra un inventaire des mesures qu'elle a pu identifier pour pouvoir répondre aux recommandations fournies en juillet 2012. Sur base de ces informations, la Belgique préparera le programme national de réforme et le programme de stabilité. En parallèle, les institutions européennes feront le même exercice, ce qui débouchera lors du Conseil européen du printemps dans de grandes orientations politiques et économiques. Ensuite, de nouvelles recommandations seront adoptées lors du Conseil de juin.

III. ÉCHANGE DE VUES

A. Union bancaire, réglementation bancaire et secteur bancaire

M. Herman De Croo, député et président de la commission spéciale chargée du suivi de la crise financière, donne des précisions concernant le système bancaire parallèle (« *shadow banking* »). Il est dit qu'une grande

Op basis van deze algemene benadering is commissaris Tajani bezig met initiatieven in vier sectoren: de automobielsector, de staalsector, ruimte en defensie. Dit laatste is heel belangrijk in Europa en de Europese Raad van december 2013 zal zich buigen over het Europees defensiebeleid. Zowel strategie en nieuwe driegingen, als het industriële luik van defensie zullen aan bod komen. België is prominent aanwezig in de gesprekken hieromtrent.

Wat het Europees Semester betreft, worden momenteel het nationaal hervormingsprogramma en het stabiliteitsprogramma voorbereid, die moeten worden ingediend in april 2013. Hierbij moeten verschillende stappen worden gevolgd. Het hervormingsprogramma is gebaseerd op de *Annual Growth Survey*, de evaluatie door de Commissie van de economische en sociale perspectieven van Europa in 2013. Hierin herhaalt de Europese Commissie dat de situatie heel fragiel blijft, maar dat een aantal positieve elementen zichtbaar zijn, zoals onder meer de middelen om de financiële wereld te controleren.

Wat betekent dit voor België? In oktober 2012 vond er bilateraal overleg plaats met de Commissie om de reactie van de Belgische overheid te evalueren op de zeven aanbevelingen die België in juli had ontvangen. De heer Belle meent dat de Commissie meer begrip toonde dan in januari 2012 en de door België genomen maatregelen, meer steunde.

Nieuw bilateraal overleg met de Europese Commissie zal begin februari 2013 plaatsvinden waarbij de Europese Commissie een inventaris van maatregelen zal geven die ze kon identificeren om tegemoet te kunnen komen aan de aanbevelingen van juli 2012. Op basis van die informatie zal België het nationaal hervormingsprogramma en stabiliteitsprogramma voorbereiden. De Europese instellingen zullen tegelijk dezelfde oefening doen. Tijdens de Europese Raad van het voorjaar, zal dit dan leiden tot grote politieke en economische beleidskeuzes. Vervolgens zullen er tijdens de Raad van juni nieuwe aanbevelingen worden goedgekeurd.

III. GEDACHTEWISSELING

A. Bankenunie, bankenreglementering en bankwezen

De heer Herman De Croo, volksvertegenwoordiger en voorzitter van de Bijzondere opvolgingscommissie belast met het onderzoek naar de financiële crisis, gaat dieper in op het *shadow banking*. Er wordt beweerd dat

partie des transactions ne sont pas effectuées par le biais des organes qui sont soumis à différentes mesures de contrôle. Que fait-on pour remédier à cette situation ? Adopte-t-on à cet égard une approche internationale ?

Une des diverses mesures de contrôle du secteur bancaire concerne la séparation des activités des banques, en particulier en ce qui concerne le *comfort-banking* et les banques à risque. Dans un rapport de la Banque nationale de Belgique, on peut lire qu'une telle séparation est impossible. On peut toutefois avoir recours à des avertissements (« *caveats* »).

M. De Croo s'étonne de ne plus entendre parler de la création d'une Agence européenne de notation.

M. Roel Deseyn, député, aborde également la question des risques systémiques liés au système bancaire parallèle.

Il rappelle que beaucoup de moyens de la collectivité sont mobilisés. Il est dès lors important que les banques continuent de contribuer aux différents mécanismes mis en place pour sortir de la crise. Peut-être faut-il également renforcer ces mécanismes pour être mieux préparé à une future crise éventuelle.

M. Wouters, représentant permanent, précise en quoi consiste l'union bancaire. Il s'agit avant tout d'une supervision européenne. L'intervenant souligne à ce sujet le changement de mentalité spectaculaire qui s'est opéré en 2012, en l'espace de trois mois, chez les superviseurs nationaux au sein des États membres. On est effectivement passé d'une position très restrictive (dans laquelle on considérait que la surveillance des banques devait continuer de relever du niveau national) à une supervision dirigée depuis Francfort. Cette évolution a permis à la Commission européenne de déposer sa proposition en septembre 2012.

La supervision européenne concerne environ six mille banques en Europe. Durant la phase de lancement de celle-ci, il faudra certainement collaborer avec les autorités nationales. En outre, les superviseurs européens, tant de pays membres de la Zone euro que de pays non membres, pourront travailler selon des règles européennes communes. L'intervenant s'attend d'ailleurs à ce que tous les pays de l'Union européenne non membres de la Zone euro, à l'exception du Royaume-Uni et probablement de la République tchèque, se rallient à la proposition et acceptent l'offre qui leur est faite d'appliquer les mêmes règles.

een groot deel van de transacties niet gebeurt via de organen waarop verscheidene controlemaatregelen van toepassing zijn. Wat wordt daaraan gedaan? Hoe wordt dit internationaal aangepakt?

Een van de diverse controlemaatregelen op bancaire vlak betreft de scheiding tussen de activiteiten van de banken, met name wat de comfortbanken en de risicobanken genoemd worden. In een verslag van de Nationale Bank van België staat dat dergelijke scheiding onmogelijk is. Er kan wel gebruik worden gemaakt van *caveats*.

De heer De Croo is verwonderd dat er geen woord meer gezegd wordt over het oprichten van een Europees Ratingbureau.

De heer Roel Deseyn, volksvertegenwoordiger, haalt eveneens de systeemrisico's van het schaduwbankieren aan.

Spreker herinnert eraan dat veel middelen uit de collectiviteit gemobiliseerd zijn. Het is dan ook belangrijk dat de banken blijven bijdragen tot de verschillende mechanismen die tot stand gekomen zijn om uit de crisis te komen. Bovendien moeten deze mechanismen misschien worden versterkt om beter voorbereid te zijn op een eventuele toekomstige crisis.

De heer Wouters, permanent vertegenwoordiger, preciseert waar de bankenunie voor staat. Het gaat hier in de eerste plaats over een Europese supervisie. Hij wijst op de spectaculaire mentaliteitswijziging die op drie maanden tijd in 2012 tot stand is gekomen bij de nationale supervisors in de individuele lidstaten: men is geëvolueerd van een zeer restrictieve houding (toezicht op banken moet nationaal blijven) naar een supervisie die vanuit Frankfurt geleid wordt. Dit heeft aan de Europese Commissie toegelaten in september 2012 haar voorstel in te dienen.

De Europese supervisie betreft ongeveer zesduizend banken in Europa. In het begin van die supervisie zal zeker moeten worden samengewerkt met de nationale autoriteiten. Daarnaast zullen de Europese supervisors van zowel Eurozone- als niet-Eurozone-landen kunnen werken volgens gemeenschappelijke Europese regels. Spreker verwacht trouwens dat, met uitzondering van het Verenigd Koninkrijk en waarschijnlijk de Tsjechische Republiek, alle andere landen van de Europese Unie die geen lid zijn van de Eurozone zullen toetreden tot het voorstel en het aanbod zullen aanvaarden om dezelfde regels toe te passen.

Il faut pour cela élaborer un *corpus* réglementaire unique (« *Single Rule Book* ») sur la méthode de supervision. Une partie importante de ce corpus a trait aux règles que les banques doivent respecter concernant les ressources propres qu'elles doivent conserver comparativement aux ressources qu'elles mettent à la disposition des clients. Cela est également prévu dans la quatrième directive européenne sur les exigences de fonds propres (« *Capital Requirements Directive IV* », ou « *CRD IV* »), une directive très technique que la présidence irlandaise devra négocier avec le Parlement européen.

Il ne faut pas non plus oublier que l'Europe n'est pas seule à entrer dans la danse en matière de réglementation. Il existe également des accords dans le cadre du G20. À ce sujet, il convient de souligner que des partenaires tels que les États-Unis d'Amérique ont décidé de reporter *sine die* la transposition des accords du G20 relatifs aux exigences de fonds propres applicables aux banques. Il est pourtant essentiel que des conditions équitables (« *level playing field* ») soient mises en place à l'échelle mondiale dans le secteur bancaire.

D'autres exemples de régulation existent notamment en ce qui concerne le marché des produits financiers dérivés, qui ont engendré beaucoup de problèmes.

B. Encadrement européen des budgets nationaux

M. Herman De Croo, député, fait remarquer que rien n'a été dit au sujet du *Six Pack* et du *Two Pack*. Le Parlement fédéral a pourtant mené de nombreux débats ces dernières années concernant l'indépendance et les possibilités démocratiques de concevoir et de mener sa propre politique budgétaire. Il ne faut cependant pas perdre de vue que depuis le 1^{er} janvier 2013, grâce à la ratification du Pacte budgétaire par douze États membres de la Zone euro, des obligations encore plus strictes sont imposées.

Par ailleurs, un problème spécifique se pose encore dans le cas de la Belgique, à savoir la ventilation du budget belge entre l'entité I et l'entité II. Il faut savoir à ce propos que la comptabilité européenne relative aux dépenses et aux investissements au niveau des pouvoirs publics locaux est en train de changer complètement.

Des questions se posent aussi sur les moyens utilisés pour Dexia et sur ceux qui seront prochainement utilisés pour apurer les dettes de la SNCB. Cela aura-t-il une influence sur l'appréciation des possibilités budgétaires belges?

Mme Marie Arena, sénatrice, rappelle que les quatre années précédentes ont été marquées par une forte

Daartoe moet een *Single Rule Book* worden opgesteld over de toezichtsmethode. Een belangrijk onderdeel daarvan betreft de regels die de banken moeten respecteren wat betreft de eigen middelen die zij moeten aanhouden in vergelijking met de middelen die zij ter beschikking stellen van de klanten. Dit wordt ook wel de *CRD IV (The Capital Requirements Directive IV)* genaamd, een heel technische richtlijn dat door het Ierse voorzitterschap onderhandeld zal moeten worden met het Europees Parlement.

Men mag ook niet vergeten dat Europa inzake regelgeving niet alleen staat. Er zijn ook afspraken binnen de G20. Hierbij dient opgemerkt te worden dat partners zoals de Verenigde Staten van Amerika beslist hebben om de omzetting van de afspraken van de G20 inzake de eigen kapitaalvereisten van de banken uit te stellen *sine die*. Toch is het van essentieel belang dat er een internationaal *level playing field* komt in de banksector.

Andere voorbeelden van regulering vindt men onder meer in de markt van afgeleide financiële producten, die voor veel problemen gezorgd hebben.

B. Europese omkadering van nationale begrotingen

De heer Herman De Croo, volksvertegenwoordiger, wijst erop dat niks gezegd is over de *Six Pack* en de *Two Pack*. In het Federaal Parlement hebben de voorbije jaren nochtans veel discussies plaatsgevonden over de zelfstandigheid en de democratische mogelijkheden om het eigen budgettair beleid te vormen en te voeren. Men mag echter niet vergeten dat sinds 1 januari 2013, dankzij de ratificatie van de *Fiscal Compact* door twaalf lidstaten binnen de Eurozone, de verplichtingen nog hoger zijn.

Bovendien heeft België nog een specifiek probleem, met name de verdeling van de Belgische begroting tussen entiteit I en entiteit II. Hier moet men weten dat de Europese comptabiliteit aangaande uitgaven en investeringen op het niveau van de lokale overheden volledig aan het veranderen is.

Er rijzen ook vragen inzake de middelen aangewend voor Dexia, alsook de middelen die binnenkort zullen worden gebruikt om de schulden van de NMBS kwijt te schelden. Zal dit een invloed hebben op de beoordeling van de Belgische budgettaire mogelijkheden?

Mevrouw Marie Arena, senatrice, herinnert eraan dat een aantal Europese mechanismen een zware stempel

pression en ce qui concerne un certain nombre de mécanismes européens. Ainsi, la l'oratrice se réjouit du travail fourni au niveau de la régulation du secteur bancaire, ainsi qu'au niveau de la rigueur budgétaire. La Belgique s'est inscrite dans la tendance de la rigueur budgétaire, ce qui lui a permis de montrer sur les marchés une certaine forme de stabilité.

Les élus doivent néanmoins être attentifs aux mécanismes automatiques tels que prévus par le *Six Pack* et le *Two Pack*. Il s'agit notamment d'une manière automatique de mettre un pays sous tutelle parce qu'il n'aurait pas rencontré des objectifs purement chiffrés alors même qu'il aurait une explication à fournir par rapport à ses choix politiques.

L'on a souvent tendance à dissocier la question de la démocratie, la question de la régulation de la question de la politique industrielle, par exemple. Un investissement important dans une politique industrielle ou d'innovation pourrait mettre un pays en porte-à-faux par rapport à des objectifs chiffrés. Ce pays doit avoir la possibilité d'expliquer et de défendre ses choix. En effet, certains économistes ont démontré que l'austérité budgétaire pourrait éloigner l'Europe d'une situation de croissance. Il est essentiel que les états gardent la possibilité de défendre des politiques de relance.

M. Wouters, représentant permanent, fait remarquer que grâce notamment au soutien indéfectible de plusieurs gouvernements, les efforts accomplis pour assainir collectivement les finances publiques en Europe se sont couronnés de succès. Les derniers chiffres de la Commission européenne relatifs à la Zone euro le montrent clairement: alors que le déficit public moyen atteignait 6,3 % en 2009, il est tombé à 3,3 % en 2012. D'après les pronostics de l'*Annual Growth Survey*, cette moyenne devrait tomber sous les 3 % en 2013. Une tendance identique peut être observée pour la moyenne des vingt-sept États membres, à ceci près que le Royaume-Uni continue à creuser son déficit dans des proportions excessives par rapport à cette moyenne.

En ce qui concerne le *Six-Pack* et le *Two-Pack*, M. Wouters a l'impression — tout comme M. De Croo — que l'on marque une pause. Il y a bientôt un an maintenant que le Conseil des ministres européen est parvenu à un accord politique sur le *Two-Pack*, mais les négociations se poursuivent avec le Parlement européen afin de conclure un accord final. Cet accord pourrait intervenir durant la présidence irlandaise.

hebben gedrukt op de afgelopen vier jaar. Spreekster verheugt zich dus over het werk dat werd verricht in verband met de regulering van de bankensector en de begrotingsdiscipline. België is meegegaan in de begrotingsdiscipline waardoor het de markten kon aantonen dat er toch wel enige stabiliteit heerst.

De verkozenen moeten echter letten op de automatische mechanismen als bepaald door de *Six Pack* en de *Two Pack*. Het betreft meer bepaald het automatisme om een land onder toezicht te plaatsen omdat het de louter cijfermatige doelstellingen niet heeft gehaald, hoewel er een verklaring zou kunnen worden gegeven voor zijn beleidskeuzes.

Men is vaak geneigd om het probleem van de democratie, de regulering en het industrieel beleid apart te bekijken bijvoorbeeld. Een belangrijke investering in industrieel beleid of in innovatie zou een land in een moeilijke situatie kunnen brengen wanneer er cijfermatige doelstellingen zijn. Dat land moet zijn keuzes kunnen uitleggen en verdedigen. Een aantal economen heeft immers aangetoond dat bezuinigingen de groei van Europa zouden kunnen hinderen. Het is essentieel dat staten hun herstelbeleid kunnen blijven verdedigen.

De heer Wouters, permanent vertegenwoordiger, merkt op dat mede dankzij de volgehouden steun van een aantal regeringen een positief effect zichtbaar is op de poging om op een collectieve manier de publieke financiën in Europa te saneren. De laatste cijfers van de Europese Commissie voor de Eurozone tonen dit duidelijk aan: in 2009 bedroeg het gemiddelde overheidsdeficit van 6,3 %, in 2012 was er sprake van 3,3 %. Volgens de prognoses van de *Annual Growth Survey* zou dit gemiddelde in 2013 minder dan 3 % bedragen. Dezelfde trend is zichtbaar bij het gemiddelde van de zevenentwintig Europese lidstaten, waarbij wel dient opgemerkt te worden dat het Verenigd Koninkrijk een vrij extreem deficit blijft accumuleren in vergelijking met het gemiddelde.

Wat de *Six Pack* en de *Two Pack* betreft, heeft de heer Wouters — net als de heer De Croo — de indruk dat er een soort rustmoment gekomen is. Het is ondertussen bijna een jaar geleden dat de Europese Ministerraad een politiek akkoord heeft bereikt inzake de *Two Pack*, maar er wordt nog steeds onderhandeld met het Europees Parlement om tot een finaal akkoord te komen. Verwacht wordt dat een akkoord bereikt wordt onder het Ierse voorzitterschap.

La principale mesure du *Two-Pack* est l'obligation pour chaque État membre de soumettre *ex ante* son cadre budgétaire à la Commission européenne de manière que celle-ci puisse l'examiner préalablement. Cette procédure a évidemment des conséquences en termes de contrôle démocratique.

En ce qui concerne l'imputation de l'aide publique accordée aux banques et les conséquences pour les budgets nationaux (le cas Dexia), une discussion technique est en cours avec Eurostat sur la question de savoir s'il faut imputer le soutien et les garanties sur la dette publique ou bien sur le déficit budgétaire. La question est également débattue au niveau politique. Ainsi, au plan intérieur, la France a déjà retenu les deux options et peut agir des deux côtés, mais pour la Belgique, la différence serait de taille. La Commission européenne n'a évidemment aucun intérêt à ce que la dette publique belge augmente de plusieurs pourcentages du jour au lendemain.

Pour ce qui est de l'immunisation de certaines dépenses publiques, M. Wouters remarque que surtout la Belgique et l'Italie essaient d'obtenir cette modalité. Cette préoccupation est prise en considération dans les conclusions du dernier Conseil européen. Il ne faut toutefois pas s'attendre à des modifications spectaculaires de la part de la Commission.

C. Relance économique

Mme Marie Arena, sénatrice, estime que le contrôle financier et la rigueur budgétaire ont un effet négatif sur l'investissement en matière de relance. Il existe en effet une certaine crispation de l'offre financière dans le secteur privé. Comment faut-il y répondre? Comment construire une Europe ambitieuse en matière d'innovation lorsqu'il est interdit de faire des investissements publics dans certains secteurs, tant au niveau national qu'au niveau européen? Il faut à tout prix éviter d'avoir du retard par rapport à une politique internationale de compétitivité.

Pour ce qui est de la politique industrielle, certains secteurs sont considérés comme prioritaires. Bien qu'un débat ait eu lieu concernant la question de savoir s'il s'agissait de secteurs traditionnels ou innovants et émergents, la sénatrice est d'avis qu'il s'agit de secteurs en mutation, tel que le secteur de l'automobile. Les secteurs dits traditionnels doivent rester en Europe, près des marchés, afin de limiter le plus possible le coût de la logistique.

M. Wouters, représentant permanent, revient sur ce qu'il a dit lors de son exposé. Il a mentionné deux pactes de croissance: celui de fin 2008 et celui de juin 2012.

De belangrijkste maatregel in het *Two Pack* is de verplichting om een nationaal kader van begroting *ex ante* aan de Europese Commissie voor te leggen zodat de Commissie hierop reeds commentaar kan leveren. Dit heeft natuurlijk consequenties voor de democratische controle.

Wat betreft de aanrekening van staatshulp aan banken en de gevolgen voor de nationale begrotingen (het geval Dexia), is een technische discussie gaande met Eurostat over de vraag of de steun en de garanties worden aangerekend op overheidsschuld dan wel op het begrotingsdeficit. Ook op politiek niveau vindt de discussie plaats: zo heeft Frankrijk de twee opties reeds intern geïntegreerd en kan zo beide kanten uit; voor België maakt het echter een enorm verschil. De Europese Commissie heeft er natuurlijk geen belang bij dat de Belgische overheidsschuld plots omhoog zou schieten met een aantal percentages.

Wat de dekking van bepaalde overheidsuitgaven betreft, merkt de heer Wouters op dat vooral België en Italië een regeling proberen te verkrijgen. Die vraag wordt in aanmerking genomen in de conclusies van de recente Europese Raad. Men moet echter geen spectaculaire wijzigingen van de Commissie verwachten.

C. Economisch herstel

Mevrouw Marie Arena, senatrice, meent dat het financieel toezicht en de begrotingsdiscipline een negatieve impact hebben op de investeringen in herstel. Er heerst een zekere verkramptheid van het financieel aanbod in de privésector. Hoe moet hierop worden gereageerd? Hoe moet er een ambitieus Europa worden opgebouwd op het vlak van innovatie wanneer er geen overheidsinvesteringen mogen worden gedaan in bepaalde sectoren zowel op nationaal als Europees niveau? Men moet koste wat het kost voorkomen dat er achterstand wordt opgelopen inzake internationaal concurrentiebeleid.

Wat het industrieel beleid betreft, worden sommige sectoren als prioritair beschouwd. Hoewel er reeds besproken werd of het om traditionele of innoverende en opkomende sectoren gaat, meent spreekster dat het om sectoren gaat die op een keerpunt staan, zoals de automobielsector. De zogenoemde traditionele sectoren moeten in Europa blijven, dichtbij de markten, om zoveel mogelijk de logistieke kosten te drukken.

De heer Wouters, permanent vertegenwoordiger, herhaalt wat hij tijdens zijn uiteenzetting zei. Spreker sprak over twee groeipacten: dat van eind 2008 en dat van juni

En 2008, le montant mis en avant, à savoir 200 milliards d'euros, était plus important. L'idée était que les états-membres et la Commission européenne injectent, de façon coordonnée, cette somme dans les économies réelles. En juin 2012, par contre, le montant était moins important, mais il a été décidé d'augmenter le capital de la BCE.

D. Accords commerciaux et internationaux

M. Herman De Croo, député, fait remarquer que l'Europe est en train d'instaurer une forme de néo-protectionnisme européen négocié. On le constate notamment dans le cadre de l'accord bilatéral avec la Corée du Nord, mais on le voit aussi clairement dans les négociations avec le Canada, Singapour et l'Inde, et il en ira probablement de même sous peu avec les États-Unis. On sent que l'Europe cherche, dans les négociations, à se mettre économiquement à l'abri, ce qui est une donnée entièrement nouvelle.

Mme Marie Arena, sénatrice, souligne qu'il est essentiel de défendre les clauses environnementales et sociales dans les accords de libre-échange. Deux raisons justifient la défense de ces clauses:

— l'Europe se positionne comme une institution qui défend les droits de l'homme et les droits environnementaux;

— cela permet également de lutter contre les concurrences déloyales. En effet, l'Europe impose — à juste titre — des normes environnementales et sociales. Il est important de faire respecter ces normes au niveau international.

En outre, ces clauses devraient être soumises à une évaluation et des mécanismes de correction devraient être prévus. Ainsi, les accords de libre échange devraient devenir de réels accords de réciprocité.

M. Roel Deseyn, député, se rallie au plaidoyer en faveur du respect des normes internationales et des droits de l'homme. La Belgique doit continuer à jouer son rôle de pionnier en la matière. Il s'avère en effet difficile de continuer à insérer les clauses sociales lors de l'élaboration des accords de libre-échange.

M. Bruno Tuybens, député, considère que les accords commerciaux avec les États-Unis constitueront un point important à l'ordre du jour en 2013. Il rappelle l'annonce de la fermeture de l'usine Ford à Genk. Ni la Commission européenne ni l'Union européenne ne seront un jour en mesure d'empêcher qu'une entreprise décide de

2012. In 2008 was het vooropgestelde bedrag, namelijk 200 miljard euro, veel belangrijker. De idee was dat de lidstaten en de Europese Commissie dat bedrag op een gecoördineerde manier in de reële economie zouden injecteren. In juni 2012 daarentegen, was het bedrag minder groot, maar er werd beslist het kapitaal van de ECB te verhogen.

D. Handels- en internationale akkoorden

De heer Herman De Croo, volksvertegenwoordiger, merkt op dat Europa een zeker Europees onderhandeld neo-protectionisme aan het uitbouwen is. Dit is onder meer het geval in het bilateraal akkoord met Noord-Korea, maar ook duidelijk zichtbaar in de onderhandelingen met Canada, Singapore, India en binnenkort waarschijnlijk met de Verenigde Staten. Men voelt dat Europa een economische afdekking probeert te maken tijdens onderhandelingen, wat een totaal nieuw gegeven is.

Mevrouw Marie Arena, senatrice, benadrukt dat het essentieel is dat de sociale en de milieugerelateerde bedingen in de vrijhandelsakkoorden verdedigd worden. Er zijn twee redenen waarom die bedingen verdedigd moeten worden:

— Europa profileert zich als een instelling die de mensenrechten en de rechten met betrekking tot het milieu verdedigt;

— hierdoor kan ook de oneerlijke concurrentie bestreden worden. Europa legt immers - terecht - sociale normen en milieunormen op. Het is belangrijk om ervoor te zorgen dat deze normen op internationaal niveau worden nageleefd.

Die bedingen horen eigenlijk ook geëvalueerd te worden en er moeten mechanismen voor eventuele correctie komen. Zo zouden de handelsakkoorden ook echt wederkerig worden.

De heer Roel Deseyn, volksvertegenwoordiger, sluit zich aan bij het pleidooi voor het respect voor internationale normen en voor de mensenrechten. België moet hierin haar pioniersrol blijven waarmaken. Het blijkt namelijk moeilijk bij het uitwerken van de vrije handelsakkoorden de sociale clausules te blijven inschrijven.

De heer Bruno Tuybens, volksvertegenwoordiger, meent dat de handelsakkoorden met de Verenigde Staten een belangrijk agendapunt zullen zijn voor 2013. Spreker herinnert aan de aankondiging van de sluiting van de Ford-fabriek in Genk. Noch de Europese Commissie, noch de Europese Unie zullen ooit in staat zijn te

fermer ses portes. Ces dix dernières années, l'Europe a néanmoins investi énormément dans la responsabilité sociale des entreprises: des entreprises consentent volontairement de faire une série d'efforts pour rendre des comptes aux travailleurs et aux clients. Ce concept est pour ainsi dire inexistant aux États-Unis. Dans les négociations menées avec les autorités américaines, l'accent doit donc être mis avec insistance sur le respect des normes internationales relatives à la protection des droits de l'homme et de l'environnement. Il convient en outre de souligner que les entreprises ont un vaste rôle social à jouer.

M. Wouters, représentant permanent, rappelle que l'Union européenne reste fidèle à sa préférence pour une approche multilatérale. Une telle approche multilatérale a cependant été totalement perdue de vue lors des négociations menées avec le principal partenaire commercial que sont les États-Unis. Une approche bilatérale est dès lors suivie pour le moment, avec l'idée qu'il faut exiger une réciprocité. Il y a réciprocité non seulement dans l'ouverture des marchés du partenaire (notamment en ce qui concerne les entraves commerciales non tarifaires), mais également dans d'autres domaines qui ne sont pas purement commerciaux. Ce débat sera probablement mené plus avant lors du Conseil européen des 7 et 8 février 2013. Des pays tels que la Belgique et le Royaume-Uni se montrent très proactifs dans ce genre de débats.

En matière de responsabilité sociale des entreprises, la Belgique joue un rôle pionnier de premier plan, grâce notamment à la Fondation Roi Baudouin et à une série de personnalités. L'entrepreneuriat socialement responsable, qui respecte certaines valeurs, reste un thème important. Mais il n'est pas sûr que les prochaines présidences de l'Union européenne y consacreront suffisamment d'attention.

E. Budget pluriannuel 2014-2020

M. Bruno Tuybens, député, est conscient que des choix importants doivent être opérés en ce qui concerne le budget pluriannuel européen. Le groupe sp.a espère malgré tout que les investissements nécessaires concernant les réseaux transnationaux dans le domaine des chemins de fer et de l'énergie continueront à être développés. À cet égard, il ne fait aucun doute qu'il faut aussi être attentif aux incidences et dommages environnementaux.

Malgré une demande importante en subsides agricoles, il ne faut certainement pas perdre de vue les autres investissements en matière de recherche et de développement. La lutte contre le chômage des jeunes en Europe doit également être intensifiée.

vermijden dat een onderneming een dergelijke beslissing niet meer zou nemen in de toekomst. Toch heeft Europa de voorbije tien jaar enorm ingezet op *corporate social responsibility*: ondernemingen doen op vrijwillige basis een aantal inspanningen om verantwoording af te leggen aan de werknemers en de klanten. Dit concept bestaat omzeggens niet in de Verenigde Staten. In de onderhandelingen met de Amerikaanse autoriteiten moet dus sterk de nadruk worden gelegd op het respect van internationale mensenrechten- en milieunormen. Bovendien moet er op worden gewezen dat ondernemingen een breed maatschappelijke rol hebben.

De heer Wouters, permanent vertegenwoordiger, herinnert eraan dat de Europese Unie haar voorkeur voor een multilaterale benadering trouw blijft. Toch is die multilaterale benadering totaal verloren gegaan bij de onderhandelingen met de belangrijkste handelspartner, de Verenigde Staten van Amerika. Bijgevolg wordt momenteel een bilaterale benadering gebruikt, met de gedachte dat reciprociteit moet worden geëist. Er is reciprociteit niet alleen in de opening van de markten van de partner (onder meer inzake niet-tarifaire handelsbelemmeringen), maar ook op andere gebieden die niet puur commercieel zijn. Dit debat zal waarschijnlijk verder worden gevoerd tijdens de Europese Raad van 7 en 8 februari 2013. Landen als België en het Verenigd Koninkrijk stellen zich heel proactief op in dit soort debatten.

Wat de *corporate social responsibility* betreft, speelt België hierin een enorme voortrekkersrol, dankzij onder meer de Koning Boudewijnstichting en een aantal personaliteiten. Maatschappelijk verantwoord ondernemen, met respect van waarden, blijft een belangrijk thema. Toch is het niet zeker dat de komende voorzitterschappen van de Europese Unie er voldoende aandacht aan zullen besteden.

E. Meerjarenbegroting 2014-2020

De heer Bruno Tuybens, volksvertegenwoordiger, is er zich van bewust dat er belangrijke keuzes moeten worden gemaakt inzake het Europees meerjarenbudget. Toch hoopt de sp.a-fractie dat de investeringen die noodzakelijk zijn inzake de transnationale netwerken op het vlak van spoor en energie verder ontwikkeld worden. Hierbij moet zeker ook aandacht worden geschonken aan schade aan en impact op het milieu.

Hoewel er een grote vraag is naar onder meer landbouwsubsidies, mogen de verdere investeringen in ontwikkeling en onderzoek zeker niet worden vergeten. Ook de strijd tegen de jeugdwerkloosheid moet in Europa prominenter aanwezig zijn.

Des efforts supplémentaires doivent aussi être fournis en ce qui concerne les ressources propres (obtenues notamment par le biais des euro-obligations, de la taxe sur les transactions financières, *etc.*), même si un certain nombre de pays bloquent cet aspect du budget pluriannuel.

M. Wouters, représentant permanent, fait remarquer que la Belgique a toujours placé les discussions relatives au budget pluriannuel sous l'angle de la croissance et de l'emploi.

Par ailleurs, il est dans l'intérêt tant de l'Europe que de la Belgique de se soucier de la protection des secteurs d'avenir (innovation, recherche scientifique, *etc.*). La proposition de la Commission européenne risque cependant d'être modifiée sous la pression des lobbies qui défendent les intérêts agricoles et la cohésion.

Pour ce qui est des recettes, la taxe sur les transactions financières (TTF) peut être abordée. Entre-temps, onze États membres se sont déjà engagés en ce sens. La conformité avec les traités européens est en train d'être vérifiée. Des avancées sont attendues dans ce dossier dans le courant de l'année 2013.

Selon M. Roel Deseyn, député, il serait déplorable que les intérêts liés à l'agriculture et à la cohésion ne supplantent ceux des grands projets infrastructurels européens. Quelle est l'attitude de la Belgique à cet égard ?

M. Wouters, représentant permanent, souligne que le gouvernement belge doit faire des choix en ce qui concerne les différents objectifs relatifs à la répartition des intérêts communautaires et belges. Concernant la Belgique, les points d'attention définis dans le cadre des négociations sur le budget pluriannuel peuvent être résumés comme suit:

— en ce qui concerne les recettes, la Belgique a un intérêt budgétaire important au maintien du pourcentage que les États membres peuvent conserver en échange du service qu'ils rendent à l'Union européenne sous la forme de la perception de droits de douane ou d'autres services (port d'Anvers);

— il existe un intérêt agricole tant dans le nord que dans le sud du pays;

— le maintien des fonds de cohésion représente également un intérêt énorme. La Belgique a négocié avec succès la création d'une catégorie de régions distincte, les « régions en transition ». Il s'agit de régions européennes dont le niveau de prospérité moyen se situe entre 75 et 90 % de la moyenne européenne. Cela permettra à la

Op het vlak van de eigen inkomsten (onder meer via *eurobonds*, de financiële transactietaks, ...) moeten ook verder inspanningen worden geleverd, ook al blokkeren een aantal landen dit aspect van de meerjarenbegroting.

De heer Wouters, permanent vertegenwoordiger, merkt op dat België de discussies over de meerjarenbegroting steeds in het licht heeft gesteld van groei en tewerkstelling.

Ook de zorg over de bescherming van toekomstgerichte sectoren (innovatie, wetenschappelijk onderzoek, ...) liggen in het Europees én Belgisch belang. Het risico bestaat wel dat het voorstel van de Europese Commissie gewijzigd wordt onder druk van de lobby's die de belangen van landbouw en cohesie verdedigen.

Wat de inkomsten betreft, kan er worden gesproken over de financiële transactietaks (FTT). Ondertussen hebben reeds elf lidstaten toegezegd. Momenteel wordt de conformiteit met de Europese verdragen bekeken. Verwacht wordt dat in 2013 vooruitgang zal worden geboekt in dit dossier.

De heer Roel Deseyn, volksvertegenwoordiger, zou het betreuren dat de belangen van landbouw en cohesie het belang van grote Europese infrastructurenprojecten opzij zouden schuiven. Wat is de Belgische houding hierin?

De heer Wouters, permanent vertegenwoordiger, wijst erop dat de Belgische regering keuzes moet maken inzake de verschillende objectieven betreffende de verdeling van gemeenschappelijke en Belgische belangen. Voor België kan men de aandachtspunten tijdens de onderhandelingen over de meerjarenbegroting als volgt samenvatten:

— aan de zijde van de inkomsten heeft België een groot budgettair belang bij het behoud van het percentage dat de lidstaten mogen behouden voor de dienst die zij verlenen aan de Europese Unie onder de vorm van het heffen van douanerechten en andere diensten (de haven van Antwerpen);

— zowel in het zuiden als in het noorden van het land is er een landbouwbelang;

— er bestaat eveneens een enorm belang in het behoud van de cohesiemiddelen. België heeft met succes onderhandeld voor de creatie van een aparte regio, de transitieregio's. In zulke regio's in Europa ligt het gemiddelde welvaartsniveau tussen 75 en 90 % van het Europees welvaartsgemiddelde. Dit zal België, voor het

Belgique, pour le sud du pays, de conserver plus ou moins l'enveloppe dont elle dispose aujourd'hui. En outre, une demande spécifique a aussi été formulée par le gouvernement flamand dans le cadre du dossier Ford Genk;

— enfin, il est dans l'intérêt de la Belgique que l'on conserve suffisamment de moyens pour la recherche, le développement, les travaux d'infrastructure en Europe, les réseaux et l'innovation.

F. Marchés publics

Mme Marie Arena, sénatrice, est convaincue qu'il faut utiliser les marchés et les dépenses publiques pour soutenir l'innovation en Europe. Ce serait une façon d'investir dans l'innovation.

M. Belle, représentant permanent adjoint, souligne que, depuis la publication de la stratégie EU-2020 qui vise la croissance inclusive et respectueuse de l'environnement, la Commission européenne cherche dans toutes les initiatives qu'elle prend à s'inscrire dans cette philosophie.

G. Divers

M. Roel Deseyn, député, a encore plusieurs autres remarques à formuler. Il se demande par exemple pourquoi aucun progrès n'a été enregistré dans le dossier du *Single European Sky* (SES), alors qu'il concerne des aspects comme l'efficacité et la durabilité.

M. Belle, représentant permanent adjoint, indique que les négociations s'éternisent en raison des nouveaux problèmes qui ne cessent de surgir et qui n'étaient pas vraiment prévisibles. S'agissant de l'*Open Sky*, il existe trois textes: un sur les opérations au sol (*ground-handling*), un sur le marché libre des créneaux horaires (*slots*) et un sur le bruit. Ce sont surtout les créneaux horaires qui sont la source de nombreux problèmes dus au manque de cohésion entre les ambitions du Conseil européen et celles du Parlement européen. Le Parlement européen est dans une position qui lui permet de se montrer beaucoup plus ambitieux que l'exécutif.

M. Deseyn, député, fait aussi remarquer qu'en Belgique, la libre circulation des travailleurs a laissé un goût amer dans des secteurs comme celui des transports. Ces problèmes spécifiques doivent rester au centre de l'attention.

M. Belle, représentant permanent adjoint, relève que la mise en œuvre de la directive concernant la libre circulation des travailleurs ne va pas toujours sans heurts. L'on est confronté ici à des problèmes liés notamment

zuiden van het land, toelaten min of meer de enveloppe te behouden waarover het vandaag beschikt. Bovendien is hier eveneens een specifieke vraag van de Vlaamse regering gekomen omwille van het Ford-dossier in Genk;

— België heeft ten slotte belang bij het behoud van voldoende middelen voor onderzoek, ontwikkeling, infrastructuurwerken in Europa, netwerken en innovatie.

F. Overheidsopdrachten

Mevrouw Marie Arena, senatrice, is ervan overtuigd dat de overheidsopdrachten en -uitgaven gebruikt moeten worden om de vernieuwing in Europa te steunen. Dat is een manier om in innovatie te investeren.

De heer Belle, adjunct-permanent vertegenwoordiger, benadrukt dat Europese Commissie sedert de publicatie van de strategie EU-2020, die streeft naar inclusieve groei met eerbied voor het milieu, bij al haar initiatieven rekening houdt met deze doelstelling.

G. Varia

De heer Roel Deseyn, volksvertegenwoordiger, heeft nog een aantal andere opmerkingen. Zo vraagt hij zich af waarom er geen vooruitgang geboekt wordt in het dossier van de *Single European Sky* (SES), terwijl hier sprake is van efficiëntie en duurzaamheid.

De heer Belle, adjunct-permanent vertegenwoordiger, merkt op dat tijdens de onderhandelingen steeds nieuwe problemen opduiken die ervoor niet echt zichtbaar waren. Wat de *Open Sky* betreft, bestaan er drie teksten: over de *ground-handling*, de vrije markt van *slots* en het geluid. Vooral de *slots* lijken voor veel problemen te zorgen, aangezien de ambities van de Europese Raad en van het Europees Parlement niet op hetzelfde niveau liggen. Het is gemakkelijker voor het Europees Parlement heel ambitieus te zijn dan voor de uitvoerende macht.

De heer Deseyn, volksvertegenwoordiger, merkt ook op dat het vrij verkeer van werknemers op Belgisch vlak in bepaalde sectoren (o.a. transportsector) een bittere bijmaak gekregen heeft. Deze specifieke problemen moeten onder de aandacht blijven.

De heer Belle, adjunct-permanent vertegenwoordiger, merkt op dat de implementatie van de richtlijn inzake het vrij verkeer van werknemers niet altijd vlot verloopt. Men wordt hier geconfronteerd met problemen

aux contrôles effectués par l'inspection sociale et à la coopération entre les inspections sociales de plusieurs pays.

S'agissant de l'industrie de défense, M. Deseyn, député, se rend bien compte qu'il vaudrait mieux traiter cette question au niveau européen. Une spécialisation poussée par pays est cependant nécessaire pour pouvoir toujours proposer une technologie de pointe. Il importe en la matière de faire des choix réfléchis.

M. Wouters, représentant permanent, rappelle le mandat qui a été confié en décembre 2012 à Mme Ashton, au Service diplomatique européen, à la Commission européenne et à l'Agence européenne de défense, consistant à présenter d'ici septembre 2013 une série d'actions concrètes en vue:

— de donner à l'industrie de défense une base plus solide en Europe;

— d'améliorer les capacités militaires et civiles de l'Europe en période de crise économique; et

— de monter plus efficacement des missions de paix dans le cadre de la politique européenne de sécurité et de défense.

En ce qui concerne la politique de voisinage, M. Deseyn, député, estime que des pays comme l'Albanie auront du travail à abattre pour satisfaire aux critères européens notamment au niveau de l'État de droit.

La politique menée envers l'Afrique du Nord ainsi que les développements sur place doivent être suivis de près. Ne perdons pas de vue que des pays comme l'Arabie saoudite et le Qatar exercent une influence considérable sur ces pays situés aux abords immédiats de l'Europe. L'Europe doit oser faire certaines déclarations et oser imposer certaines modalités dans ses contrats.

M. Bruno Tuybens, député, est d'avis que la Commission européenne doit insister davantage sur les efforts à accomplir par les États membres pour transposer les directives européennes dans leur droit interne. La Belgique est toujours à la traîne.

M. Wouters, représentant permanent, répond que la transposition des directives européennes reste une préoccupation majeure de la Belgique. Les amendes potentielles grèveraient en effet considérablement les finances de l'État belge.

betreffende onder meer controles van de sociale inspectie en samenwerking tussen de sociale inspecties van verschillende landen.

Wat de defensie-industrie betreft, is de heer Deseyn, volksvertegenwoordiger, er zich van bewust dat deze best op Europees niveau behandeld wordt. Toch is een doorgedreven specialisatie per land noodzakelijk om steeds met *state-of-the-art* technologie te kunnen dienen. Het is belangrijk dat hier doordachte keuzes worden gemaakt.

De heer Wouters, permanent vertegenwoordiger, herinnert aan het mandaat dat in december 2012 toevertrouwd werd aan mevrouw Ashton, aan de Europese Diplomatieke Dienst, de Europese Commissie en het Europese Defensieagentschap om tegen september 2013 een aantal concrete acties voor te stellen om:

— de defensie-industrie in Europa een solidere basis te geven;

— de Europese militaire en civiele capaciteiten te verbeteren in tijden van economische crisis; en

— de vredesmissies in het kader van het Europees Veiligheids- en Defensiebeleid efficiënter op te zetten.

Inzake het nabuurschapsbeleid, is de heer Deseyn, volksvertegenwoordiger, van mening dat landen als Albanië veel voorbereiding nodig zullen hebben om te voldoen aan de Europese criteria onder meer inzake *rule of law*.

Ook het beleid dat gevoerd wordt tegenover Noord-Afrika, alsook de ontwikkelingen die daar plaatsvinden moeten op de voet worden gevolgd. Men mag ook niet vergeten dat landen als Saoedie-Arabië en Qatar een belangrijke invloed hebben op deze landen in de onmiddellijke omgeving van Europa. Europa moet bepaalde statements durven doen en bepaalde modaliteiten durven opleggen in haar contracten.

De heer Bruno Tuybens, volksvertegenwoordiger, is van mening dat de Europese Commissie meer moet inzetten op de inspanningen die nationale staten leveren om de Europese richtlijnen om te zetten naar eigen wetgeving. België hinkt hier sterk achterop.

De heer Wouters, permanent vertegenwoordiger, antwoordt dat de omzetting van Europese richtlijnen een grote zorg blijft voor België. De potentiële boetes zouden namelijk een enorme belasting zijn op de financiële middelen van de Belgische Staat.

M. Tuybens, député, pense aussi que la Commission européenne doit poursuivre son travail dans le domaine de la lutte contre la corruption. L'Europe doit également balayer devant sa propre porte: plusieurs pays sont très mal placés dans le classement de *Transparency International*. Plusieurs pays du sud et de l'est de l'Europe doivent absolument s'attaquer au problème de la corruption et améliorer leur score en la matière.

En ce qui concerne les règles Schengen, M. Tuybens espère que l'Europe maintiendra le choix d'un contrôle démocratique de Schengen.

M. Wouters, représentant permanent, rappelle que l'adhésion de la Roumanie et de la Bulgarie à l'espace Schengen est toujours bloquée. De plus, le contrôle démocratique et le caractère communautaire de l'avenir du régime Schengen sont mis sous pression par l'afflux de réfugiés de la région méditerranéenne et par les problèmes à la frontière entre la Grèce et la Turquie.

Sous l'impulsion du Conseil européen, la Commission européenne a proposé deux instruments: premièrement, la réinstauration, à des conditions strictes, des contrôles aux frontières intérieures et deuxièmement, une évaluation globale du régime Schengen.

M. Tuybens, député, demande par ailleurs quels sont les objectifs des exercices internes relatifs à la sécurité alimentaire et aux contrôles y afférents. A-t-on l'intention d'aligner les mécanismes de contrôle des vingt-sept États membres? L'on risquerait alors de s'exposer à un abaissement des seuils dans les pays où les règles appliquées sont plus sévères, comme en Belgique.

M. Belle, représentant permanent adjoint, répond que la sécurité alimentaire est un volet important. L'on ne se contente pas de tendre vers un degré élevé de sécurité alimentaire, mais il faut aussi améliorer les mécanismes de contrôle.

Enfin, M. Tuybens se dit préoccupé par la situation des droits fondamentaux en Russie.

Les présidents-rapporteurs,

Philippe MAHOUX (S.)
André FLAHAUT (Ch.)

Ook op het vlak van corruptie meent de heer Tuybens, volksvertegenwoordiger, dat de Europese Commissie verder werk moet leveren. Europa moet ook voor haar eigen deur vegen: een aantal landen scoren heel slecht in de rangschikking van *Transparency International*. Verschillende landen in het zuiden en het oosten van Europa moeten absoluut de corruptie aanpakken en beter scoren.

Wat Schengen betreft, hoopt de heer Tuybens dat Europa blijft kiezen voor een democratische controle op Schengen.

De heer Wouters, permanent vertegenwoordiger, herinnert eraan dat de toetreding van Roemenië en Bulgarije tot Schengen nog steeds geblokkeerd wordt. Bovendien staan de democratische controle en het communautair karakter van de toekomst van het Schengen-regime onder druk door de toestroom van vluchtelingen uit het Middellandse Zeegebied en door de problemen aan de Grieks-Turkse grens.

Onder impuls van de Europese Raad, heeft de Europese Commissie twee instrumenten voorgesteld: ten eerste, de wederinvoering, onder strikte voorwaarden, van controles aan de binnengrenzen en, ten tweede, een globale evaluatie van het Schengen-regime.

Daarnaast wenst de heer Tuybens, volksvertegenwoordiger, te weten wat de doelstellingen zijn van de interne oefeningen rond voedselveiligheid en de controle erop. Is het de bedoeling de controlemechanismen in de zevenentwintig lidstaten op eenzelfde niveau te brengen? Het risico zou dan zijn dat in landen met strenge regels, zoals in België, de drempel wordt verlaagd.

Op deze vraag antwoordt de heer Belle, adjunct-permanent vertegenwoordiger, dat de voedselveiligheid een belangrijk pakket is. Er wordt niet alleen gestreefd naar een hoge graad van voedselveiligheid, maar de controlemechanismen moeten ook worden verbeterd.

Ten slotte maakt de heer Tuybens zich zorgen over de situatie van de grondrechten in Rusland.

De voorzitters-rapporteurs,

Philippe MAHOUX (S.)
André FLAHAUT (K.)